

United States[®]
**Census
2010**

A MONTGOMERY COUNTY, TOUT LE MONDE COMPTE!

Alors aidez-nous à recenser tous ceux
qui vivent à Montgomery County, le 1^{er} Avril 2010.

Le recensement :
Chose instantanée

► LE RECENSEMENT DE 2010 EST **IMPORTANT**

► **Lequel:** Le recensement c'est le compte exact de tous ceux qui vivent aux Etats unis.

► **Qui:** Tous les Résidents aux Etats unis seront recensés, les citoyens et tous ceux qui y résident mais ne sont pas des citoyens.

► **Quand:** Le jour du recensement, c'est le **1^{er} Avril 2010**. La réponse à notre questionnaire doit représenter votre ménage comme il existe ce jour là.

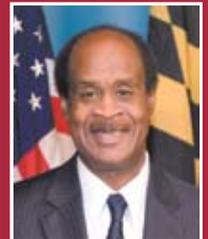
► **Pourquoi:** La constitution des Etats Unis exige un recensement national une fois tous les dix ans pour compter toute personne de façon à déterminer la représentation dans la Chambre des Représentants des Etats-Unis.

► **Comment:**

Les questionnaires du recensement seront expédiés ou livrés dans chaque ménage dans le mois de Mars 2010. Il y aura à travers Montgomery County des Centres d'Assistance pour les questionnaires. Les Agents de recensement se rendront dans les ménages qui n'ont pas retourné les questionnaires.

Pour s'assurer que Montgomery County ait sa part de représentation au Congrès et à l'Assemblée Générale de Maryland et de toute la somme assignée et des pas mal de fonds fédéraux et de l'Etat, il est extrêmement important de recenser chaque personne le 1^{er} Avril 2010. Par contre si nous échouons de recenser tous les résidents, nous pourrions perdre des millions de dollars de fonds pour d'importants services et programmes du Comté. Du moins ceux qui n'auront pas la chance d'être comptés, auront plus à perdre.

Alors veuillez jouer votre rôle pour s'assurer que toute âme soit recensée à Montgomery County.



– Chef de Comté de Montgomery
Isiah Leggett



IT'S IN OUR HANDS



▶ LE RECENSEMENT 2010 EST **SANS DANGER**

“ Par la loi fédérale, il n’est pas autorisé au recensement de partager n’importe quelle information personnelle vous concernant avec qui que se soit, y compris les agences fédérales et les entités de mise en vigueur de la loi. Fournir des informations au recensement est absolument sûr. Et il est absolument nécessaire de participer afin de permettre à Montgomery County d’avoir toute la somme assignée des fonds fédéraux et de l’Etat, pour pourvoir des services humains indispensables pour nos résidents. Les renseignements recueillis par le recensement ne seront utilisés que pour des données statistiques. Rassurez-vous qu’aucune entité de mise en vigueur de la loi ne recevra aucune de vos informations que vous donnerez au recensement”.



– Docteur Wanjiru Kamau
Présidente-Directrice Générale de la Fondation pour les Immigrés et Réfugiés

▶ LE RECENSEMENT 2010 EST **FACILE**

“Le formulaire du recensement 2010 est le plus court de l’histoire. Ce formulaire de recensement arrivera dans votre résidence en Mars 2010. Il vous prendra quelques minutes pour répondre à dix questionnaires. Ainsi vous aiderez Montgomery County à recevoir toute notre somme assignée des fonds fédéraux et de l’Etat pour les dix années à venir. Veuillez jouer votre rôle pour que tout le monde soit compté a Montgomery County le 1^{er} Avril 2010”.



– Mumin A. Barre
Membre, Fondation Islamique du Comté de Montgomery et du Groupe
Consultatif sur les Affaires Africaines du Chef de Comté de Montgomery

▶ CHRONOLOGIE DU RECENSEMENT 2010: **LES DATES PRINCIPALES**

Février-Mars 2010 les questionnaires du recensement seront expédiés ou délivrés dans vos ménages.

Le 1^{er} Avril 2010 Jour du Recensement.

Mai- Juillet 2010 Les Agents Recenseurs visiteront les ménages qui n’ont pas retourné leur questionnaire.

Décembre 2010 le Bureau de Recensement va délivrer au Président des Etats-Unis le dénombrement de la population.

▶ **VOULEZ-VOUS NOUS AIDEZ ?** www.census.gov
www.montgomerycountymd.gov/census